

المؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف في

APLC/CONF/2009/PM.2/5

1 September 2009

ARABIC

Original: ENGLISH

اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل

الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام

الاجتماع التحضيري الثاني

جنيف، ٣-٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت

التوصية بمشروع تقديرات لتكاليف

المؤتمر الاستعراضي الثاني

التكاليف المقدّرة لعقد المؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام

مذكّرة من الأمانة*

١- طلبت الجمعية العامة، في الفقرة ٩ من قرارها ٤٢/٦٣ المؤرخ ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، إلى الأمين العام للأمم المتحدة أن يقوم، وفقاً للفقرة ١ من المادة ١٢ من اتفاقية حظر استعمال وتكديس وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام، بجملة أمور منها الأعمال التحضيرية اللازمة لعقد المؤتمر الاستعراضي المقبل للدول الأطراف. وقرر الاجتماع التاسع للدول الأطراف، المعقود في الفترة من ٢٤ إلى ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨، كما ورد في الفقرة ٣٣ من التقرير النهائي للاجتماع (الوثيقة APLC/MSP.9/2008/4)، عقد المؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف في كرتاخينا بكولومبيا، في الفترة من ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

٢- وتقدّم هذه الوثيقة عملاً بالطلب المذكور أعلاه، وهي تعرض التكاليف المقدّرة بمبلغ ٥١٩ ٥٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة بخصوص ما يتطلبه المؤتمر الاستعراضي الثاني من خدمات مؤتمرات وخدمات أخرى. وترد تفاصيل هذه التكاليف في الجدول المرفق. ويجدر بالذكر أن التكاليف مقدّرة بالاستناد إلى تجربة السنوات الماضية وعبء العمل المتوقع. وستحدّد التكاليف الفعلية بعد اختتام المؤتمر عند معرفة عبء العمل على وجه الدقة. وعندئذ ستدخل أي تعديلات مترتبة على ذلك في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.

٣- وفيما يتعلق بالترتيبات المالية، يُذكر أنه وفقاً للفقرة ١ من المادة ١٤ من الاتفاقية: "تتحمل تكاليف اجتماعات الدول الأطراف... الدول الأطراف والدول غير الأطراف في الاتفاقية المشاركة فيها وفقاً لجدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة معدلاً على النحو الملائم".

* قدّمت حال ورود المعلومات المطلوبة إلى الأمانة وبعد الموعد المحدد لتقديمها.

- ٤- وبالنظر إلى أن الأعمال التحضيرية للمؤتمر الاستعراضي للدول الأطراف ستنتطوي على تكاليف سيلزم دفعها مقدماً، وأن عقد المؤتمر الاستعراضي لن تترتب عليه أي آثار مالية في الميزانية العادية للأمم المتحدة، فإن الأمانة ستعد وتصدر إشعارات بالأنصبة حالما يقبل الاجتماع التحضيري الثاني للدول الأطراف التكاليف المقدرة المرفقة، وفقاً للممارسة المعتادة.
- ٥- وينبغي للدول الأطراف أن تبادر إلى دفع أنصبتها المقررة من التكاليف المقدرة حالما تتلقى إشعارات الأنصبة.
- ٦- وأخيراً، يجدر بالذكر أن حكومة كولومبيا ستوفر على نفقتها ما يلزم من أماكن ومرافق لعقد المؤتمر الاستعراضي الثاني على أساس اتفاق منفصل مع الأمم المتحدة.

عنوان الدورة: المؤتمر الاستعراضي الثاني للدول الأطراف في

اتفاقية حظر استعمال الألغام

كرتاخينا، كولومبيا، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

بنود خدمة المؤتمرات	خدمة الاجتماعات (بالدولار)	وثائق ما قبل الدورة (بالدولار)	الوثائق الصادرة أثناء الدورة (بالدولار)	الخاصة الموجزة (بالدولار)	وثائق ما بعد الدورة (بالدولار)	المتطلبات من خدمات الدعم (بالدولار)	متطلبات أخرى (بالدولار)	المجموع (بالدولار)
الترجمة الشفوية وخدمة الاجتماعات ^(١)	١٧٨ ٨٠٠							١٧٨ ٨٠٠
الترجمة والاستنساخ والتوزيع ^(٢)	٢٤٤ ١٠٠	٣٠ ١٠٠	١٨ ٥٠٠				١٣٠٠	٢٩٤ ٠٠٠
المتطلبات من خدمات الدعم ^(٣)	٧ ٣٠٠							٧ ٣٠٠
متطلبات أخرى ^(٤)							٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠
المجموع	١٨٦ ١٠٠	٢٤٤ ١٠٠	٣٠ ١٠٠		١٨ ٥٠٠		٣٣٠٠	٤٨٢ ١٠٠

* بواقع ١,٠٩٢ فرنك سويسري مقابل دولار الولايات المتحدة

ألف -	مجموع المتطلبات من خدمات المؤتمرات (يشمل ١٣ في المائة من تكاليف دعم البرامج)	٤٨٢ ١٠٠
باء -	تكاليف أخرى: المعدات واللوازم	٢ ٠٠٠
	تكاليف سفر الموظفين من جنيف إلى كرتاخينا (١٢ يوم عمل لأربعة أشخاص)	٣١ ١٠٠
	المجموع الفرعي	٣٣ ١٠٠
	تكاليف دعم البرامج بنسبة ١٣ في المائة زيادة على "باء"	٤ ٣٠٣
	المجموع الفرعي باء	٣٧ ٤٠٣
	المجموع الكلي (تقريبي) "ألف + باء"	<u>٥١٩ ٥٠٠</u>

الحواشي:

(أ) ٢٠ مترجماً شفويًا ومنسق لخدمات المؤتمرات وموظف لخدمة الاجتماعات ومساعد لخدمة الاجتماعات وموظف لمراقبة الوثائق وموظف لاستنساخ الوثائق. ويشمل ذلك مبلغاً قدره ٦٧ ٤٠٠ دولار عن تكاليف سفر موظفي خدمات المؤتمرات من نيويورك إلى كرتاخينا.

(ب) وثائق رسمية يقدّر عدد صفحاتها الأصلية بـ ١٥٠ صفحة (ما قبل الدورة) و ١٠ صفحات (ما بعد الدورة)؛ وموظف لمراقبة الوثائق وموظف لتوزيع الوثائق.

(ج) تكاليف سفر موظف فني لتكنولوجيا المعلومات وموظف أمني.

(د) التكاليف المقدرة لشحن الوثائق.

— — — —